

## Error Displays

When there has been an operational error, the MUSIC NUMBER display will display "E" (error), and the COUNT display will numerically display the error cause. At a time like this, press the STOP button, cancelling the error display, and carry out one of the appropriate remedies shown below.

| Display | Cause and Remedy   |
|---------|--|
| E 01    | The floppy disk has been improperly inserted. Reinsert the disk properly.  |
| E 02    | The standards and the format of the floppy disk being used are inappropriate. Use the special MDR-1 floppy disks.  |
| E 03    | The floppy disk is in the erasure prevention mode. Move the erasure prevention tabs back towards the outside.  |
| E 06    | The recording has not been done properly. Carry out recording once more (display during playback).   |
| E 07    | Something is amiss with the Electone or Clavinova. Contact the dealer from who you purchased the unit.   |
| E 08    | Either the power of the Electone or Clavinova is turned off, or the connection cables are improperly connected. Check the power and the connection cables. |
| E 09    | The model of the recording Electone or Clavinova is different from the playback one. Playback should be done on the same model as for recording.           |
| E 99    | The recording has filled up the disk memory capacity. Either erase unneeded programs, or change to a new floppy disk (display during recording).           |

## Malfunctions and Frequently Encountered Mistakes

| Malfunction  | Cause and Remedy  |
|--|---|
| Playback stops after one program.  | Recording and play back have been designed as single functions to end at the end of each program. When you wish to play back all of the programs, press the ALL button, activating the repeat playback.                               |
| The auto rhythm stops when the recording begins.   | This unit has been designed so that the auto rhythm start or the synchro start will stop when recording begins. Start the auto rhythm after the PLAY button has been pressed.   |
| Will not record or play back.  | Sometimes the unit will not record or play back due to operational errors or incompatibilities of the floppy disk or the playback instrument models. See the section on error displays.   |
| Activation of pause during recording or playback, returns the unit to the beginning of that program. | No pause feature has been designed into this unit. Therefore, pressing the STOP button during recording or playback will not activate any pause function.   |
| The recording stops along the way making it impossible to record long programs.                      | The recording has completely filled up the disk memory capacity. Either change floppy disk or erase any unneeded program. (The recorded percentage can be checked by looking at the COUNT display during the recording standby mode). |
| During playback, the Electone Expression pedal and the Tempo control cannot be operated.             | To avoid any distortion of the program being played back, the Expression pedal, Tempo control knee lever, foot switches and read/write of the registration pack cannot be operated during playback.                                   |
| The Tempo and/or key of the playback is different from the recording.                                | The TEMPO or TRANSPOSER controls of the pocket panel have been turned either to the left or to the right. To play back at the same tempo and key as during the recording, set these controls to the center positions.                 |
| The Electone or Clavinova is sounding continuously with the same sound.                              | The POWER switch has been turned off during playback. To stop the playback, be sure to press the STOP button.   |
| The playback is malfunctioning, eg. the same phrases are being repeated over and over again.         | Either the POWER switch has been turned off, or the EJECT button has been pressed during recording. To stop the recording, be sure to press the STOP button.  |
| After the fast forward or rewind has been activated, the auto rhythm will not playback.              | This unit has been designed so that the auto rhythm cannot be played back after activation of the fast forward or rewind. Neither can the registration be changed.  |

## Fehler-Anzeigen

Wenn ein Bedienungsfehler vorliegt, dann erscheint auf der Musiknummer-Anzeige (MUSIC NUMBER) "E" (Fehler), und die Zähler-Anzeige (COUNT) wird die Fehlerursache als Nummer wiedergeben. Drücken Sie in diesen Fall die Stopptaste (STOP), wodurch die Fehler-Anzeige gelöscht wird, und beheben Sie den Fehler wie unten gezeigt.

| Anzeige | Ursache und Behebung des Fehlers   |
|---------|--|
| E 01    | Die Floppy Disk wurde unsachgemäß eingeschoben. Die Disk erneut richtig einschieben.   |
| E 02    | Norm und Format der verwendeten Floppy Disk sind nicht zutreffend. Verwenden Sie die speziellen MDR-1 Floppy Disks.  |
| E 03    | Die Disk ist auf Löschschutz eingestellt. Bringen Sie die Löschschutzlaschen nach außen, in die ursprüngliche Stellung zurück.   |
| E 06    | Die Aufnahme wurde nicht ordnungsgemäß durchgeführt. Führen Sie die Aufnahme noch einmal durch (Anzeige während der Wiedergabe).   |
| E 07    | Mit der Electone oder Clavinova ist etwas nicht in Ordnung. Ziehen Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, zu Rate.                                       |
| E 08    | Entweder ist die Electone oder Clavinova ausgeschaltet, oder die Verbindungskabel sind nicht korrekt angeschlossen. Überprüfen Sie Stromversorgung und Verbindungskabel. |
| E 09    | Für die Aufnahme wurde ein anderes Modell als für die Wiedergabe verwendet. Wiedergabe sollte mit dem gleichen Modell erfolgen, mit dem aufgenommen wurde.               |
| E 99    | Die Aufnahme hat die Speicherkapazität der Disk gefüllt. Löschen Sie nicht benötigte Programme, oder verwenden Sie eine neue Floppy Disk (Anzeige während der Aufnahme). |

## Störungen und oft auftretende Fehler

| Störung   | Ursache und Behebung der Störung  |
|---|---|
| Wiedergabe stoppt nach einem Programm   | Aufnahme und Wiedergabe sind als Einzelfunktionen vorgesehen, welche am Ende jedes Programms stoppen. Drücken Sie, wenn Sie alle Programme wiedergeben möchten, die ALL-Taste, um die wiederholte Wiedergabe zu aktivieren.   |
| Bei Beginn der Aufnahme stoppt der automatische Rhythmus.   | Dieses Gerät wurde so konstruiert, daß der Start für den automatischen Rhythmus oder der Synchronstart bei Beginn einer Aufnahme stoppen. Aktivieren Sie den automatischen Rhythmus nach Drücken der Wiedergabetaste (PLAY).  |
| Keine Aufnahme oder Wiedergabe  | Manchmal wird das Gerät, aufgrund von Bedienungsfehlern oder Verwendung unzutreffender Disks oder Instrumentenmodelle, nicht aufnehmen oder wiedergeben. Sehen Sie den Teil über Fehler-Anzeigen.   |
| Aktivieren der Pause während der Wiedergabe bringt das Gerät zum Anfang des Programms zurück.             | Dieses Gerät wurde nicht mit einer Pause-Einrichtung versehen. Deshalb kann durch Drücken der Stopptaste (STOP) bei Aufnahme oder Wiedergabe keine Pausefunktion aktiviert werden.  |
| Die Aufnahme stoppt, weshalb keine langen Programme aufgenommen werden können.                            | Die Aufnahme hat die Speicherkapazität der Disk vollständig ausgefüllt. Verwenden Sie entweder eine neue Floppy Disk, oder löschen Sie nicht benötigte Programme. (Im Aufnahme-Bereitschaftszustand kann die aufgenommene Prozentzahl auf der Zähler-Anzeige (COUNT) überprüft werden.) |
| Während der Wiedergabe können das Ausdruck-Pedal der Electone und der Temporegler nicht bedient werden.   | Um Verzerrungen des wiedergegebenen Programms zu vermeiden, können Ausdruck-Pedal, Temporegler, Kniehebel, Fußschalter und Lesen/Schreiben des Registraturpacks während der Aufnahme nicht betätigt werden.   |
| Tempo und/oder Tonart der Wiedergabe ist anders als das der Aufnahme.                                     | Die Regler für Tempo (TEMPO) oder Transponieren (TRANSPOSER) sind entweder nach links oder rechts gedreht. Um im Tempo und in der Tonart der Aufnahme wiederzugeben, diese Regler in Mittelstellung bringen.  |
| Der Klang der Electone oder Clavinova ist fortlaufend gleich.   | Der Netzschalter (POWER) wurde während der Wiedergabe ausgeschaltet. Um die Wiedergabe zu stoppen, immer die Stopptaste (STOP) drücken.   |
| Bei der Wiedergabe liegt eine Störung vor, d.h. die gleichen Teile werden wieder und wieder abgespielt.   | Während der Aufnahme wurde entweder das Gerät ausgeschaltet oder die Auswurfaste (EJECT) gedrückt. Um die Aufnahme zu stoppen, immer die Stopptaste (STOP) drücken.   |
| Nach Betätigung des schnellen Vorlaufs oder Rücklaufs wird der automatische Rhythmus nicht wiedergegeben. | Dieses Gerät wurde so konstruiert, daß nach Betätigung des schnellen Vorlaufs oder Rücklaufs der automatische Rhythmus nicht wiedergegeben wird. Die Registrierung kann ebenfalls nicht geändert werden.  |

## Affichages d'erreur

Lorsqu'une erreur d'utilisation a été commise, l'affichage MUSIC NUMBER affichera "E" (erreur), et l'affichage compteur affichera numériquement la cause de l'erreur. Lorsque cela se produit, appuyer sur la touche STOP, ce qui annule l'affichage d'erreur, et prendre l'une des mesures indiquées ci-contre.

| Affichage | Cause et remède  |
|-----------|--|
| E 01      | Le disque souple a été incorrectement chargé. Le recharger correctement.   |
| E 02      | Les normes et le format du disque souple utilisé sont inappropriés. Utiliser les disques souples spéciaux MDR1.  |
| E 03      | Le disque souple est sur le mode de protection contre l'effacement. Déplacer les languettes de protection contre l'effacement vers l'extérieur.                                  |
| E 06      | L'enregistrement n'a pas été correctement effectué. Effectuer à nouveau l'enregistrement (affichage pendant la lecture).   |
| E 07      | L'Electone ou la Clavinova présente une défaillance technique. Prendre contact avec le distributeur chez lequel l'unité a été achetée.   |
| E 08      | Soit l'alimentation de l'Electone ou de la Clavinova est coupée, soit les câbles de connexion sont incorrectement connectés. Vérifier l'alimentation et les câbles de connexion. |
| E 09      | Le modèle d'Electone ou de Clavinova d'enregistrement est différent de celui de lecture. La lecture doit être faite sur le même modèle que l'enregistrement.                     |
| E 99      | L'enregistrement a rempli la capacité de mémoire du disque. Soit effacer les morceaux inutiles, ou utiliser un nouveau disque souple (affichage pendant l'enregistrement).       |

## Mauvais fonctionnement et erreurs fréquemment faites

| Mauvais fonctionnement   | Cause et remède   |
|--|---|
| La lecture s'arrête après un programme   | L'enregistrement et la lecture ont été conçus en tant que fonctions uniques qui se terminent à la fin de chaque morceau. Pour reproduire tous les programmes, appuyer sur la touche ALL, ce qui active la fonction de répétition.                             |
| Le rythme automatique s'arrête lorsque l'enregistrement commence.                                      | Cette unité a été conçue de sorte que le démarrage du rythme automatique ou le démarrage synchro s'arrête lorsque l'enregistrement commence. Démarrer le rythme automatique après avoir appuyé sur la touche de lecture.                                      |
| Impossible d'enregistrer ou de reproduire.   | Quelquefois l'unité n'effectuera pas l'enregistrement ou la lecture du fait d'erreurs opérationnelles ou d'incompatibilité du disque souple ou des modèles de lecture. Voir la section sur les affichages d'erreur.   |
| Activation de la pause pendant l'enregistrement ou la lecture, l'unité retourne au début du programme. | Cette unité n'est pas équipée d'une fonction de pause. Le fait d'appuyer sur la touche STOP pendant un enregistrement ou une lecture activera une fonction de pause.  |
| L'enregistrement s'arrête en cours de route, ce qui rend impossible d'enregistrer de longs morceaux.   | L'enregistrement a rempli la capacité de mémoire du disque. Soit changer de disque souple, soit effacer des programmes inutiles. (Le pourcentage enregistré peut être vérifié en consultant l'affichage compteur pendant le mode d'attente d'enregistrement). |
| Pendant la lecture, la pédale d'expression de l'Electone et la commande de tempo ne fonctionnent pas.  | Pour éviter toute distorsion du programme en train d'être reproduit, la pédale d'expression, la commande de tempo, le levier de genou, les pédales et lecture/écriture du bloc de registre ne peuvent pas fonctionner pendant une lecture.                    |
| Le tempo et/ou le ton de la lecture est différent de celui de l'enregistrement.                        | Les commandes de tempo et du transpositeur du panneau ont été tournées soit vers la gauche, soit vers la droite. Pour reproduire au même tempo et au même ton que pendant l'enregistrement, régler ces commandes en position centrale.                        |
| L'Electone ou la Clavinova émet continuellement le même son.   | Le commutateur d'alimentation a été mis hors circuit pendant la lecture. Pour arrêter la lecture, s'assurer d'appuyer sur la touche STOP.   |
| La lecture fonctionne mal, c'est-à-dire que les mêmes phrases sont répétées continuellement.           | Soit le commutateur d'alimentation a été mis hors circuit, soit la touche d'éjection a été enclenchée pendant l'enregistrement. Pour arrêter l'enregistrement, s'assurer d'appuyer sur la touche STOP.  |
| Après que l'avance rapide ou le retour rapide a été activé, le rythme automatique n'est pas reproduit. | Cette unité a été conçue de sorte que le rythme automatique ne puisse être reproduit après activation de l'avance rapide ou du retour rapide. Le registre ne peut pas non plus être changé.   |

## Visualización de errores

Cuando se haya cometido algún error operacional, la visualización del número musical (MUSIC NUMBER) mostrará "E" (error) y la visualización del contador (COUNT) mostrará la causa del error. En un momento como éste, oprima el botón de parada (STOP), cancele la indicación de error y lleve a cabo las siguientes indicaciones.

| Visualización | Causa y remedio   |
|---------------|---|
| E 01          | El disco flexible ha sido insertado incorrectamente. Reinsértelo en la forma correcta.  |
| E 02          | Los estándares y formato del disco flexible han sido usados incorrectamente. Use los discos especiales de la MDR-1.   |
| E 03          | El disco flexible está en el modo de prevención de grabación. Mueva las lengüetas de prevención de grabación hacia afuera.  |
| E 06          | La grabación no ha sido hecha en la forma correcta. Haga la grabación una vez más (Visualización durante la reproducción).  |
| E 07          | Algunas veces hay algún problema con el Electone o la Clavinova. Contacte el distribuidor donde compró la unidad.   |
| E 08          | Aún cuando el Electone o la Clavinova esté apagado, o los cables de conexión estén conectados incorrectamente. Confirme la corriente y las conexiones.                              |
| E 09          | El modelo de Electone o Clavinova de la grabación es diferente al usado en la reproducción. La reproducción debe hacerse en el mismo modelo de instrumento usado para la grabación. |
| E 99          | La grabación ha llenado completamente la capacidad de memoria del disco. Borre los programas que no necesita o cambie el disco por uno nuevo (visualización durante la grabación).  |

## Malfuncionamientos y errores encontrados frecuentemente

| Malfuncionamiento  | Causa y remedio   |
|--|---|
| La reproducción se detiene después de un programa.   | La grabación y la reproducción han sido diseñadas como funciones simples que se terminan al final de cada programa. Cuando usted desee reproducir todos los programas, oprima el botón ALL, activando la reproducción repetida.   |
| El ritmo automático se detiene cuando la grabación comienza.   | Esta unidad ha sido diseñada de manera que el ritmo automático o el sincronismo se active o se detenga cuando la grabación comienza. Active al auto ritmo después de que el botón de reproducción (PLAY) haya sido oprimido.  |
| No se lleva a cabo la grabación o la reproducción.   | Algunas veces la unidad no grabará ni reproducirá debido a errores operacionales o incompatibilidades de los discos, o debido a al modelo del instrumento de reproducción. Vea la sección de indicación de errores.   |
| La activación de la pausa durante la grabación o la reproducción, retorna la unidad al comienzo de dicho programa. | En esta unidad no se ha diseñado ninguna función de pausa. Por lo tanto, oprimiendo el botón de parada (STOP) durante la grabación o la reproducción activará la función de pausa.  |
| La grabación se detiene a mitad de camino haciendo imposible grabar programas largos.                              | La grabación ha llenado completamente la capacidad de memoria del disco. Cambie el disco flexible o borre los programas que no necesite. El porcentaje grabado puede ser confirmado viendo el visualizador del contador (COUNT) durante el modo de preparación para la grabación. |
| Durante la reproducción, el pedal de expresión del Electone y el control de tiempo no pueden ser operados.         | Para evitar cualquier distorsión del programa que está siendo reproducido, no se deben operar durante la reproducción el pedal de expresión, el control de tiempo, palanca de la rodilla, conmutadores para el pie ni el empaque de registro de lectura—escritura.                |
| El tempo y/o la clave de la reproducción es diferente al de la grabación.  | Los controles de tempo (TEMPO) o transposición (TRANSPOSER) del panel de bolsillo han sido movidos hacia la izquierda o la derecha. Para reproducir al mismo tempo y clave de la grabación, vea que estos controles estén en la posición central.                                 |
| El Electone o la Clavinova suena continuamente con el mismo sonido.  | El interruptor de alimentación (POWER) ha sido colocado en F (apagado) durante la reproducción. Para detener la reproducción, asegúrese de oprimir el botón de parada (STOP).   |
| La reproducción está malfuncionando, p.e. las mismas frases se repiten una y otra vez.                             | Siempre que el interruptor de alimentación (POWER) haya sido colocado en OFF, o el botón de expulsión haya sido oprimido durante la grabación. Para detener la grabación, asegúrese de oprimir el botón de parada (STOP).   |
| Después de activar el avance rápido o el rebobinado, el ritmo automático no será reproducido.                      | Esta unidad ha sido diseñada de manera que el ritmo automático no pueda ser reproducido después de la activación del avance rápido o rebobinado. Tampoco puede cambiarse el registro.   |

## Specifications

|                               |   |                                 |   |
|-------------------------------|---|---------------------------------|---|
| ★ Recording Medium:           | 3" compact floppy disk  | ★ Rated Power Supply Frequency: | 50/60 Hz  |
| ★ Memory Capacity:            | 200 K bytes per side/max. 9 programs  | ★ Rated Power Consumption:      | Refer to the name plate                         |
| ★ Controls:                   | Power, stop, play, record, music select, erase, fast forward, rewind, selected (repeat/erase), all (repeat/erase) | ★ Operational Environment:      | Temperature 10°C to 40°C<br>Humidity 20% to 80% |
| ★ Display:                    | Music number, count   | ★ Dimensions:                   | 190(W) × 273(D) × 109(H)mm                      |
| ★ Terminals:                  | AC outlet, Electone attachment connector, remote connector, external connector                                    | ★ Weight:                       | 4.5 kg  |
|                               |   | ★ Accessories:                  | 5 floppy disks                                  |
| ★ Rated Power Supply Voltage: | Refer to the name plate   |                                 |   |

## Technische Daten

|                       |  |                           |  |
|-----------------------|--|---------------------------|--|
| ★ Aufnahmemedium:     | 3" Kompakt-Floppy Disk   | ★ Nenn-Leistungsaufnahme: | Siehe Leistungsschild                                |
| ★ Speicherkapazität:  | 200 KByte pro Seite/maximal 9 Programme  | ★ Betriebsumgebung:       | Temperatur 10°C bis 40°C<br>Feuchtigkeit 20% bis 80% |
| ★ Bedienungselemente: | Netz, Stopp, Wiedergabe, Aufnahme, Musikwahl, Löschen, schneller Vorlauf, Rücklauf, gewählt (wiederholen/löschen), alle (wiederholen/löschen), Musiknummer, Zähler | ★ Abmessungen:            | 190(B) X 273(T) X 109(H)mm                           |
| ★ Anzeige:            | Wechselstromausgang, Electone-Anschlußteil, Fern-Anschluß  | ★ Gewicht:                | 4,5 kg   |
| ★ Anschlüsse:         | Siehe Leistungsschild  | ★ Zubehör:                | 5 Floppy Disks                                       |
| ★ Nenn-Stromspannung: | 50/60 Hz   |                           |  |
| ★ Nenn-Stromfrequenz: |  |                           |  |

## Caractéristiques techniques

|                             |   |                                      |  |
|-----------------------------|---|--------------------------------------|--|
| ★ Support d'enregistrement: | Disque souple compact de 3"   | ★ Tension nominale d'alimentation:   | Se reporter à la plaque signalétique         |
| ★ Capacité de mémoire:      | 200 K bytes par face/9 programmes maximum   | ★ Fréquence nominale d'alimentation: | 50/60 Hz                                     |
| ★ Commandes:                | Alimentation, arrêt, lecture, enregistrement, sélection de morceau, effacement, avance rapide, retour rapide, sélectionné (répétition/effacement), tous (répétition/effacement) | ★ Consommation nominale:             | Se reporter à la plaque signalétique         |
|                             |   | ★ Environnement de fonctionnement:   | Température: 10 à 40°C<br>Humidité: 20 à 80% |
| ★ Affichage:                | Numéro du programme, compteur   | ★ Dimensions:                        | 190(L) × 273(P) × 109(H)mm                   |
| ★ Bornes:                   | Sortie CA, prise de raccordement Electone, prise de télécommande, prise extérieure  | ★ Poids:                             | 4,5 kg                                       |
|                             |   | ★ Accessoires:                       | 5 disques souples                            |

## Especificaciones

|                         |  |  |  |
|-------------------------|--|--|--|
| ★ Medio de grabación:   | Disco flexible compacto de 3"  | ★ Frecuencia nominal de la fuente de alimentación: | 50-60Hz  |
| ★ Capacidad de memoria: | 200 kbytes por lado - máx. 9 programas   | ★ Consumo nominal de potencia:                     | Refiérase a la placa del serial                          |
| ★ Controles:            | Encendido, parada, reproducción, reproducción, selección musical, borrado, avance rápido, rebobinado, (repetición - borrado) seleccionada, (repetición - borrado) todo | ★ Ambiente de operación:                           | Temperatura entre 10°C y 40°C<br>Humedad entre 20% y 80% |
| ★ Visualización:        | Número musical, contador   | ★ Dimensiones:                                     | 190(An) × 273(Pr) × 109(Al)mm                            |
| ★ Terminales:           | Tomacorriente de CA, conector de instalación del Electone conector remoto, conector externo.   | ★ Peso:  | 4.5 kg   |
|                         |  | ★ Accesorios:                                      | 5 discos flexibles                                       |
| ★ Voltaje:              | Refiérase a la placa del serial  |  |  |

## **FCC Certification (USA)**

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna
- Relocate the computer with respect to the receiver
- Move the computer away from the receiver
- Plug the computer into a different outlet so that computer and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

SINCE 1887



**YAMAHA**

NIPPON GAKKI CO., LTD. HAMAMATSU, JAPAN